

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



021-572-3001 担当:義尾(GIO) / 笠原(KASAHARA)

毎週木曜日発行

FREE
12月8日号
2022 / No.496

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント
移行しました!
新公式アカウントの
友だち登録はこちら



もうすぐ!
500号記念特別企画

プレゼント企画の
賞品&応募方法を発表! ··· 02



Japan Dining Festival ジャカルタ

Cake Garden

JCBカードご利用で
20%OFF

住所: Ruko North Goldfinch No 27 & 28, Gading Serpong, Cihuni, Pagedangan, Tangerang Regency, Banten 15332

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!



BANK DANAMON ジャパンデスク担当

フィコ: 0812-8967-1266 ジェジェ: 0877-3369-2508

※最小ご利用金額IDR200,000



その他70店舗以上で
日本食レストラン優待あり!
詳細はこちらから



lifenesia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

インドネシアの
最新情報を
発信中!

配信内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内



NX
NIPPON
EXPRESS
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。

海外も、インドネシア国内も
引越しはNXへ

— NXインドネシア物流株式会社 —

● ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ● スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越し荷物保管サービス /
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>

画

豪華読者 プレゼント!!

lifenesia
WEEKLY

PAGI PAGI POST

おかげさまでライフネシアは2023年1月5日号で500号を迎えます。
500号を記念して読者の皆さまへのプレゼント企画を実施いたします。
多くの企業さまからご協賛をいただきましたので、奮ってご応募ください。

ご応募受付期間

2022年12月9日(金)~2023年1月31日(火)

当選者発表▶2023年2月6日(月)~2月8日(水)

Jakarta
JAL
31,000マイル
ジャカルタ~成田間の
エコノミー1席
1往復分相当

1名様

※ジャカルタ~成田間、エコノミー席一往復分相当 ※JAL国際線特典航空券の利用に際し発生するTAX、燃油サーチャージは別途必要 ※当選者のJALマイレージバンクへの登録必須 <https://www.jal.co.jp/jp/jmb/>



Bali
The Apurva
Kempinski
クリフ
プライベート
プールジュニア
スイート1泊2日
(朝食2名様分付き)

ペア1組様



有効期限:
2023年6月30日

ペア1組様



Bali
Panda Bus
Pullman Bali
Legian Beach
デラックスルーム
(42m²) 1泊2日
(朝食2名様分付き)

有効期限:
2023年6月30日

ペア1組様

Bali
Grand Mirage Resort & Thalasso Bali
プレミア
ガーデンビュー
ルーム(42m²)
1泊2日
(朝食2名様分付き)

ペア1組様



Bali
Samabe Bali Suites & Villas
1ベッドルーム・
ガーデンビュー
ヴィラ(265m²)
1泊2日
(朝食2名様分付き)

ペア1組様

有効期限:
2023年6月30日

ペア1組様



Bali
Hotel Indigo Bali
Seminyak Beach
スタンダード
ルーム1泊2日
(朝食2名様分付き)
※ピークシーズンの
ご利用不可

有効期限:
2023年6月30日

ペア1組様

Bali
InterContinental
Bali Resort
クラシック
ルーム1泊2日
(朝食2名様分付き)

ペア4組様



有効期限:2023年1月~2023年6月30日
※ご利用不可日(2023年3月21日~23日/4月19日~26日)



Bali
Adiwana
Hotels Group
グランド
デラックスルーム
1泊2日
(朝食・アフタヌーンティー
2名様分付き)

ペア3組様

※2022年12月27日~2023年1月3日は適用外

ペア1組様



Bali
Belmond
Jimbaran Puri
1ベッドルーム
デラックス
プールヴィラ
1泊2日
(朝食・ヴィラ特典付き)

※2022年12月27日~2023年1月3日は適用外

ペア1組様

STEP 4

アンケートに回答し、
希望賞品を選択して
応募完了!

STEP 3

メッセージで
「アンケートフォームのリンク」と
「キャンペーンコード」が
届くので、フォームにアクセス

STEP 2

リッチメニューにある
「プレゼント企画」をタップ
週刊Lifenesia公式LINEの
リッチメニューをタップする

STEP 1



便利な機能——
LINEアプリのアイコン
を長押しすると、QR
コードリーダーのボタ
ンが表示されます

Lifenesiaの公式
LINEを友達登録



応
募
方
法

ご応募前に
必ずお読み
ください

※ホテルなど繁忙期等、除外期間がある場合がございますので事前にご確認ください。※事前予約が必須の場合があります。※他プロモーション・割引との併用はできません。※現金への引換・転売・再発行はできません。※バウチャー利用時はお釣りは出ません。※外部要因や状況によって、バウチャー等、使用できなくなる場合もあります。※その他諸条件がある場合もあります。詳細は当選後にご確認ください。※諸条件は該当施設や企業へ直接お問い合わせください。※バウチャーや物品の受け取りは週刊Lifenesiaオフィス(Blok A)になる場合がございます。

もうすぐ! 500号記念特別企



Jakarta
Fraser Residence
Sudirman Jakarta
3ベッド
プリミエール
アパートメント
ルーム2泊3日
(朝食最大5名様分付き)
※最大5名様宿泊可能

FRASER RESIDENCE
SUDIRMAN JAKARTA

※土曜/祝日は
ご利用不可

1名様



Jakarta
Rasamala Cendana
Menteng by Ascott
3ベッドルーム
1泊2日
(朝食最大6名様分付き)
※1部屋最大6名様
まで利用可能

ペア1組様



Jakarta
Citadines
Sudirman Jakarta
デラックス
キングルーム
1泊2日
(朝食2名様付き)

citadines
SUDIRMAN JAKARTA

※宿泊日1週間前
までのご予約必須
※ピークシーズンの
ご利用不可

ペア2組様



Jakarta
Somerset Sudirman
Jakarta Sommer
ワンベッド
エクスクーティブ
ルーム1泊2日
(朝食2名様分付き)

SOMERSET
SUDIRMAN JAKARTA SOMMER

※宿泊日1週間前
までのご予約必須
※ピークシーズンの
ご利用不可

ペア1組様



Cikarang
KAWANA GOLF
RESIDENCE
1ベッドルーム
1泊2日

有効期限:
2023年3月31日

ペア1組様



Cikarang
Isoras
シングル
ルーム1泊2日

isoras
CIKARANG

有効期限:
2023年6月

1名様



Cikarang
TREE PARK
SERVICED APARTMENT
レストラン裕
30万ルピア分
お食事券+
朝食付宿泊券
(1泊2日分/1部屋)

TreePark
SERVICED APARTMENT

有効期限:
2023年6月

ペア2組様



Cikarang
Jababeka Golf
4人1組ゴルフ
ラウンド券

グリーンfeeのみ無料
6か月間有効

JABABEKA

3組様



Jakarta
ANA
FLYING HONU
ANA ブルー
ダイキャスト
モデル
1:200スケールタイプ

2名様



Jakarta
Panasonic
Nanoe-X
Portable
Generator

1名様



Jakarta
Sano Reflexology
5万ルピア分クーポン
有効期限:2023年3月31日
対象:トラディショナル/スポーツマッサージのみ
1施術に1枚使用可

10名様



Jakarta
Fumakilla Indonesia
フマキラー商品セット
(One Push VAPE ORANGE 30, VAPE
Sweet Powder Aroma
600ml.VAPE
SANITEC 60ml)

6名様



Jakarta
KUNIMOTO FOODS
お米 (TAIYOU RICE)
10kg

3名様



Jakarta
House and Vox Indonesia
カリ阿拉
ジュパン300g
(オリジナルとスパイシー各1個)

5名様



Jakarta
Jika Chocolat
Jikaチョコレート1個

10名様



Jakarta
La Posta
20万ルピア分
お食事クーポン
有効期限:2023年4月

10名様



Jakarta
Plan B
タパス3皿+
パエリア1皿
無料券 ペア3組様
1日前までの予約必須

10名様



Jakarta
InterContinental
Jakarta Pondok Indah
Sugar&Spiceサンデー[®]
ランチ無料クーポン
有効期限:2023年7月

ペア1組様



Jakarta
鳥清(TORISEI)
10万ルピア分お食事
クーポン
※ランチご利用不可
※最小ご利用金額Rp.200,000以上

10名様



Cikarang
Sakura Park
Hoteland Residence
10万ルピア分
お食事クーポン
毎日5:30~21:00まで

1名様



Cikarang
Sakura Park
Hoteland Residence
寿司ビュッフェ
無料クーポン
(17.5万ルピア相当)
毎週金曜日の11:30~13:30まで

1名様



Cikarang
Sakura Park
Hoteland Residence
朝食ビュッフェ
無料クーポン
土・日曜日限定 午前5:30~9:30まで

1名様

応募に際しては以下にご同意いただいたものとします。

□応募資格はインドネシア在住者に限定します。□お1人様1回のみ応募可能であります。□当選者には2023年2月6日以降LINEもしくはEメールにて個別に連絡します。□当選連絡に対し、期限までにお返事をいただけなかった場合や、商品受け渡し指定日時に不在または受け取りに来られなかつた場合は、当選無効とみなし再抽選します。□その他商品に関する免責事項などについては、「ご応募前に必ずお読みください」をご覧ください。

ISORAS 祝 開業3周年

誠にありがとうございます

今年も感謝フェア開催！

Third Anniversary

フェア開催期間

2022年10月1日～2023年1月31日



ご紹介キャンペーン

ご紹介頂き

長期契約締結となリましたら
ご紹介者様とご入居者様 双方に
SUMIBI食事券

1,000,000 IDRずつ
プレゼント！

(※1年契約の場合)



GOLF応援キャンペーン

長期契約を締結したお客様に
Grand Megumiのvoucher
200球分プレゼント！



ISORAS CIKARANG

Jl. Kemang Boulevard Kav.07, Lippo Cikarang,
Bekasi, Jawa Barat 17530, Indonesia

WEB : www.isoras-sa.com

オンライン内覧受付中
QRコードからお申込みください



内覧はご予約制です！お問い合わせはこちらまで

Front : +62-21-5081-3014
info@isoras-sa.com

Sales : +62-81-1134-4717
e-ogata@isoras-sa.com

担当 尾形



じやかよたのみスープ

486話 どこにでも現れるの回

うえさかたいじ



Contents

06 ニュースの深層



G20 ジョコ・ウイド大統領
場所貸しも
なんとか面目保つ

10 トレンドニュース



ハラル認証受けた
ノンアルコールビール
「ラモエ」が新登場

20 南緯6度の美食俱楽部



大人気のシュラスコ
レストランで今だけの
スペシャルメニューが登場
Tucano's Brazilian
BBQ & Buffet

06 ニュースの深層

10 トレンドニュース

10 インドネシアローカルニュース

18 イベント・ワークショップ&習い事

20 南緯6度の美食俱楽部

22 我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼

お役立ち情報
隨時配信中!



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 - 7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長 1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証
／プリント＆フォロー／ジョブの削除／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長 2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応（TCP/IP
ポートを使ったネットワーク出力機器に対応）／プリンタードライバーはそのまま

特長 3 【複合機連携】

Send to Me／ハネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限（クオータ設定）／複合機の機能制限

特長 4 【管理機能】

WEBブラウザを使った
管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視

KYOCERA

京セラドキュメントソリューションズ

[レンタル・販売] PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

J TRUST ONE

資産形成に最強の普通預金

預金金利
年利3.88%
※JCメンバーは+0.2%
=4.08%

普通預金で最高峰の預金金利
普通預金なのでいつでも引出可能

J Trust OneとTora預金
最強の組み合わせ

2つの普通預金・貯金ご利用方法

1 J Trust ONEに資金を預けて運用する
なぜなら 金利が普通預金なのに3.88%だから

2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する
なぜなら 地行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

J TRUST BANK
Jトラスト銀行

Tabungan Tora

毎月の資産管理に最強の普通預金

無料

地行 ATM出金手数料

無料

口座管理手数料

無料

モバイル・インターネット
バンキングを利用した
他行振込手数料

無料

預金金利
最大
年利3%

深い 層

インドネシアを
独自の視点で解説



G20 ジョコ・ウイドド大統領 なんとか面倒保つ 場所貸しも

11月15、16日にパリ島で開催された主要20カ国・地域首脳会議（G20首脳会議）は無事に終了した。無事というのはテロや事件事故などに見舞われず安全に終わったという意味ではあるが、不測の事態としてポーランドにロシア製のミサイルが着弾して2人が死亡したというニュースだろう。

ロシアが意図的にポーランドにミサイル攻撃すればNATO（北大西洋条約機構）は集団的自衛権行使する可能性もあり、16日はG20会議どころかG7とNATOによる緊急首脳会議が開催され、報道陣もてんやわんや、右往左往となつた。しかし米バイデン大統領が「ロシアからの弾道とは思えない」と発言して緊張は緩んだ。

米中首脳会談、日韓米首脳会談などG20開催に参集した各国首脳間での会談も活発に行われた。蚊帳の外だった議長のジョコ・ウイドド大統領は「G20は政治的な協議の場ではなく経済問題を協議する場だ」と苛立ちをみせたが、国際政治は不測の事態を静観して経済問題を協議するほど甘くないことを知るべきだろう。事前予想通りの「場所貸し」的な側面もあった。

ロシアのプーチン大統領は欠席してラブロフ外相が代理出席するも15日夜に帰国の途に就き16日には代理の代理が出席。

11月15、16日にパリ島で開催された主要20カ国・地域首脳会議（G20首脳会議）は無事に終了した。無事というのはテロや事件事故などに見舞われず安全に終わったという意味ではあるが、不測の事態としてポーランドにロシア製のミサイルが着弾して2人が死亡したというニュースだろう。

ロシアが意図的にポーランドにミサイル攻撃すればNATO（北大西洋条約機構）は集団的自衛権行使する可能性もあり、16日はG20会議どころかG7とNATOによる緊急首脳会議が開催され、報道陣もてんやわんや、右往左往となつた。

しかし米バイデン大統領が「ロシアからの弾道とは思えない」と発言して緊張は緩んだ。

米中首脳会談、日韓米首脳会談などG20開催に参集した各国首脳間での会談も活発に行われた。蚊帳の外だった議長のジョコ・ウイドド大統領は「G20は政治的な協議の場ではなく経済問題を協議する場だ」と苛立ちをみせたが、国際政治は不測の事態を静観して経済問題を協議するほど甘くないことを知るべきだろう。事前予想通りの「場所貸し」的な側面もあった。

しかし採択が危ぶまれた首脳宣言は、ウクライナ情勢を巡る「両論併記」でなんとか採択に漕ぎつけた。さらにジョコ・ウイド大統領肝いりのイベントだつたマンゴロープの植林と視察もなんとか実現することができた。

ウクライナのゼレンスキーや

統領もオンラインでの参加を果たし、ジョコ・ウイドド大統領としては何とか面目を保つ形となつた。

ただジョコ・ウイドド大統領が目玉としていたジャカルタ～バン

ドン間の高速鉄道への中国の習近平国家主席と緒の試乗は実現せず、パリ島からのオンライン視察という苦肉の策でどにもかくにも高速鉄道の現状を習近平国家主席に視察してもらうことには成功した。これも「なんとか面目を保つ」ことといえるだろう。

ただ残念だったのはカンボジアでのASEAN首脳会議、タイでのAPEC（アジア太平洋経済協力会議）首脳会議の狭間にだつただけに、世界から集まつた報道陣や各国関係者にパリ島を観光したりする時間的余裕がなかつたことだろう。空港から首脳会議会場、首脳の宿泊先だけの往復ではパリ島の本邦の良さはわからないだろう。

執筆: 大塚 智彦 (フリーランス)
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。

インドネシア人スタッフの
人材育成をサポートします！

人財育成 作業の効率化

生産性の高い現場戦略を学ぶ 社内研修

職場にすぐ活かせる！ インドネシア語で実施

ISOを取った後、
問題の再発に困ってませんか？

PDCA SDCA
方針管理 標準化
問題解決

真因を突き止め、再発防止を行う
効果的な問題解決の実践方法を、
トヨタ式由来のフォーマットを使って
学んで頂きます。
自走する組織づくりを行い、
事業成長を加速させます。

＜代表略歴＞ ヌグラヘニ・リンタン
明治大学経営学部卒業。大手楽器製造会社に入社(浜松とブカシでの勤務を経験し、異文化における管理の難しさを痛感。MBA取得を決意)。
一橋ビジネススクール国際企業戦略専攻卒業(2014年 MBA取得)

ジャカルタトラベルサービスの新サービス

企業法務の お困りごと、 まずはご相談ください。

就労ビザ (ITAS/ITAP) 手配

企業の設立・ビザ、会社規則の見直し、
法律アドバイス

初回相談は無料

日系エアラインコーポレート契約 国内外出張手配 空港VIPサービス

インドネシアに精通した
プロフェッショナルがお引き受けします

旅行: 021-723-3205 / 0815-1037-2995 info@ciu-jts.co.id 担当 松田武彦
法律相談: 0815-1037-2994 matsuda.y@ciu-jts.co.id 担当 松田祐介
1st Fl., Jl. Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間: 月～金 9時から15時



Jリーグアジア戦略がスタートして10年を振り返り、
未来を展望する

川崎フロンターレ編

発端はパートナー企業の要望、 継続することで広がった事業の可能性 ～川崎フロンターレ～（第2回）

領土問題で衝突したため中止を余儀なくされ、代わりにU-13チームが遠征した。その後、フロンターレは国際交流基金アジアセンターの事業として育成「チの短期派遣ベトナム人選手と「チの日本への招へい、単発のサッカー教室などベトナムでの貢献事業を重ねる。

一連の地道な活動が2018年、ビンズン新都市でのベトナム日本国際ユースカップU-13の開催に結実する。両国から13歳以下の4チームずつを招いたこの大会はすでに4度の開催を重ね、選手の児童養護施設訪問、交流パーティーで社会教育、国際交流の場も設けている。

日越外交関係樹立50周年の2023年は他のASEAN諸国からもチームを招く計画だ。

特筆すべきは、この決して華やかとはいえない中学生の大会をユースカップベトナム、ロットベトナム、日東電工ベトナム、NTTイーアジアなど20社を超える企業が支えていることだ。

2014年もトップチームが遠征する予定だったが、ベトナムと中国が開催を重ね、選手の児童養護施設訪問、交流パーティーで社会教育、国際交流の場も設けている。日越外交関係樹立50周年の2023年は他のASEAN諸国からもチームを招く計画だ。

ム・マーケティング部の梶原伸介部長はその意義をこう話す。「この大会はベトナムのサッカーを底上げする素晴らしい取り組み。ベトナムの若者を支援することでエースコックに対する親しみ、信頼感が増す」

同社の即席麺のベトナムでのシェアは50%を超え、商品PRのためベトナム代表をサポートしている。その一方で知名度の低いユース大会を支えるのは「消費者に寄り添った企業であるというイメージづくりになるから」という。

大会の企画、法人営業、関係各機関との調整を手掛けるブレインコミュニケーションズの古川直正代表は「フロンターレといっしょ企業のためでは、賛同は難しかった」という。

「ベトナムに進出している日系企業にはこの国でビジネスをさせてもらっているという意識がある。これだけ多くの企業が協賛してくださったのは、この大会がベトナムのためになり、日越の友好、そして日本のプレゼンスのアップに結びつくから」。この考察はJリーグと各クラブによるアジア事業の成否のカギになるのかもしれない。



日越の育成年代の強化と国際交流
2014年もトップチームが遠征

第1回から支援するエース「ツクベトナム」

取材・文 吉田誠

記事提供：公益社団法人日本プロサッカーリーグ（Jリーグ）

プラスチックパレット 製造・販売します。



shaping life together



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積りを！



3年保証



コンシェルジュ



24時間配送

お問い合わせ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから▶

www.yau-yasunliplast.com





KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

南ジャカルタの新グルメスポット Chillax Sudirman



© kompas.com

F&Bにフォーカスし、屋外のオープンスペースダイニングをメインコンセプトとした商業エリア「チラックス(Chillax)」が11月初旬スディルマンにオープンした。Chillaxは「Chill and Relax」の略。

Chillaxの特徴はインスタ映えするヨーロピアンスタイルの空間。オフィスビルの合間に位置するため、敷地の中と外との雰囲気のコントラストがより一層強く感じられる。雰囲気の良さに、訪れる人々は写真や動画の作成に夢中。プロ仕様のカメラを持って訪れる人もおり、夕方になるとさらに混雑する。

Chillaxにはイスやテーブルが屋外にずらりと並ぶ屋台式オープンエリアと、レストランが並ぶダイニングエリアがある。屋台式オープンエリアではインドネシア料理、日本料理、西洋料理など、3万Rp程度から気軽に食べられる。ダイニングエリアには「Gion Sushi」「Hang Tuah Kopitiam」「Teddy Beer」「Toma Brasserie」「Smoke BBQ Lagi」などの店舗が出店している。F&Bテナントだけでなく、GiantやLivのバイクショップもあり、店舗の前には、駐輪場も完備されている。また共有スペースでは今後、バザーなどのイベントが定期的に開催される予定だ。

知っていますか? TikTokから生まれたスラング「ババヨ」の意味と使い方



© kompas.com

Sラングの多いことで知られるインドネシア語だが、「ババヨ(Babayo)」という単語をご存知だろうか?「ババヨ」という言葉を使った様々な動画がTikTokで拡散され、現在では友達とのチャット、会話、ネット上のコメントなどにも多用されるようになった。すっかり流行語となった「ババヨ」だが、実は本当の意味を知っている人は少ないようだ。

「ババヨ」はマイケル・シマンジュンタクさんが所有するTikTokアカウント@botakterasから生まれた。マイケルさんは、ライアンと名乗る17歳の少年と一緒に、警察官のパロディやモッパン(mukbang)、日常的な活動コンテンツを自身のアカウントに定期的にアップロードしている。コンテンツの中でライアンさんは何かを食べたり、受け取ったりした時に「ババヨ」を頻用している。「ババヨ」は「危険」を意味するミナン語「ババハヨ」に由来し、人々に不快な状況や危険を警告する時、自分の行動が深刻または否定的な結果をもたらすと感じる時に使用されることが多い。

一部のTikTokユーザーはライアンさんの人物像に興味を持っているが、TikTok上でマイケルさんが、ライアンという名前が本名ではなくニックネームであることを明らかにしている以外、知られていることはあまりない。

チーズ好きのインドネシア人への差し入れにも◎?初上陸の韓国スナック



© popmama.com

Iンドネシア同様、韓国には魅力的な屋台グルメがいっぱい。独特の食感と香ばしさが人気の韓国風チーズポテトパンが手頃な価格で買える店「ガムチ(Gamchi)」がジャカルタに登場した。ポテトチーズパンは本場韓国では定番屋台スイーツ「ホットク」の店で買えることが多い。南ジャカルタのテベット地区にあるガムチは、ジャカルタ初の専門店として、ポテトチーズパンのみを販売している。

「韓国ポテトチーズパンの特徴はフリング。外側には小麦粉を使ったピザ生地のようなシンプルなパン生地を使っています。生地にはチーズを混ぜず、フリングにのみマッシュポテトとモツアレラチーズを使用しています。マッシュポテトとモツアレラチーズがとろとろになるよう、スロークッキング方式で約10~15分かけてじっくりと焼き上げます。歯ごたえの良いパンと、とろけるチーズ、クリーミーなポテトの食感が楽しめます」と、店舗スタッフのエモンさんは話す。

メニューにはメープルソースとアーモンドスライスを添えた「ガムチ・スイートアーモンド」(3万4000Rp)、チョコレートディップを添えた「ガムチ・スノーウィ・オレオ」(3万2000Rp)、お好みでトマトソースやチリフレークを足せる「ガムチ・ダブルモツァ」(3万4000Rp)などがある。

皆様のご要望に応じた 特別対応送風機を製作いたします!



モータをケーシング上部付けすることで、省スペースに



炉の天井部に取り付け可能
搅拌、設置に最適な構造

ご紹介しているのは事例の一部です。

Showa Denki Group
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

SDG
Showa Denki Group

sinto



**表面処理機
集塵機の事なら
sintoにおまかせ**

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA

住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530
担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 ☐ y-kawamoto@sintoindonesia.com
青木 ☎ +62-811-9918897 ☐ ta-aoki@sintoindonesia.com



ifenesia
WEEKLY

流行りやトレンドなど、インドネシアのことを
もっと好きになってもらえるトピックを、
ライフネシア編集アシスタントのAmelが紹介します。



インドネシアの求人情報一覧



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①倉庫管理
非製造業/チカラ
Rp3,000万~4,000万
商材のあるセクター・倉庫管理等
経験不問 鉄関係/物流経験者
イ語 日常会話レベル

②秘書・通訳
製造業/チカラ
グローバルRP3,150~3,930万
通訳翻訳 秘書業務 書類管理
通/翻訳経験 基本的財務知識
英語&イ語 ビジネスレベル

③機械設計者
機械加工業/チカラ
Rp3,140万~4,710万
機械設計/詳細設計/部品
選定が出来AutoCADが扱える
英語orイ語 日常会話レベル

④品質管理スタッフ
製造業/バリューチains
Rp2,500万~3,000万
品質グループ対応 ロカムタフサポート
品質管理経験者優遇
イ語 日常会話レベル

⑤化学プラントエンジニア
プラットフォームアリゾン/チラゴン
Rp4,500万~
石油石化プラットの機器メンテナス
実務経験者で当地就労経験者
イ語 コミュニケーションレベル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。



■JAC Recruitment
最新の求人情報を届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様の
お問合せも承っております。

【最新求人情報】
◎経理会計(チカラ)
メーカー
→経理会計
Rp.3,000万ほど 車+住居手当
簿記2級ほど メーカー経理経験 英語

◎営業管理(ジャカルタ)
商社
→営業管理
Rp 3000万~5000万 車と運転手
マネジメント経験 30代半ば以上

◎営業(ジャカルタ)
商社
→営業
RP 2500万~Rp 4000万 車、
住宅応相談
法人営業経験、25歳以上

◎秘書(チカラ)
メーカー
→社長秘書
Rp. 2,000万~Rp.3,000 車+
住宅補助
経験不問 女性20~30代

◎営業マネージャー(チカラ)
商社
→日系企業への営業
Rp.3,000~3,500万 車
英語 ~40代ぐらまで

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 松岡 慧
☎ 0813-1101-0326(TEL/SMS/WA)
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com



■リーラコーン
www.reeracoen.co.id/ja
日本人向け求人急増中!!
インドネシア・アジアでの
転職をご検討したら
お気軽にご相談ください!

★お仕事のご紹介★
①ID:49667 ※ブカシ
日系大手上場製造業
工場プラントマネージャー
マネージャー経験
30,000,000~
40,000,000IDR

②ID:50438 ※チカラ
サービスアパートメント
営業マネージャー
新卒歓迎
20,000,000~
25,000,000IDR

③ID:51785 ※ジャカルタ
日系ゼネコン
施工管理
建設工事施工管理経験
20,000,000~
40,000,000IDR

④ID:51634 ※チカラ
日系製造業
総務職
経験不問
20,000,000~
25,000,000IDR

⑤ID:51688 ※ジャカルタ
営業経験
大手専門商社
25,000,000~
40,000,000IDR

【お問い合わせ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 World Capital Tower
12th Floor unit 09 & 10
☎ 021-572-3322
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 村瀬 / フィカ



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆
①営業 ジャカルタ
Rp.2,500~3,500万 車 住
少数精鋭の組織です

②レジデンスマネージャー ジャカルタ
Rp.2,000万~3,000万 車 住
バリエティ豊富な経験者歓迎

③貿易事務スタッフ ジャカルタ
Rp.2,000万~3,000万
経験不問で応募可能です

④製造管理 西ジャカルタ
Rp.2,500万~4,000万 車 住
インドネシア語が活かせます

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①マーケティングマネージャー
製造@チカラ
条件:長期勤務可能な方
ビジネス英語or イ語
給与:20JT~ 住宅手当

②バックオフィス
コンサル@JKT
条件:ビジネス英語、4大卒
経理の知識
給与:20JT~25JT

③営業
製造@チカラ
条件:日常会話英語or イ語
デジタルマーケティング or 営業経験
給与:20JT~35JT 住居

④経理
製造@チカラ
条件:4大卒
経理の実務経験
海外での就業経験
ビジネス英語or イ語
給与:20JT~35JT 住居

⑤拠点責任者 チカラ
Rp.5,000~6,000万 車 住
長期的に勤務が可能です

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav. 15,
Jakarta 12810
✉ indonesia.jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 大庭

レンタカーならモビレント

駐在・帯同ご家族様向け

長期レンタルから
短期レンタルまで
お客様にぴったりの
パッケージをご提案いたします

1~数ヶ月
からOK

車種

チカラ
0821-1464-8713
sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)
ジャカルタ
0812-9850-3632
kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)

モビレント www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

インドネシア生活をもっと楽しく
lifenesia

インターナシップ
募集中!

詳しくはこちら▼



NTT docomo

MOBILE INNOVATION

Joint Venture of LOXLEY & NTT DOCOMO, INC.

**前後2カメラ
ドライブレコーダー**

撮影した地点と日付・時刻を正確に記録!

Point 1

トラックに
データに基づく
事故対応、
社員・会社の
自己防衛

Point 2

商用車に
速度を正確に
記録し
安全運行指導、
危険運転防止

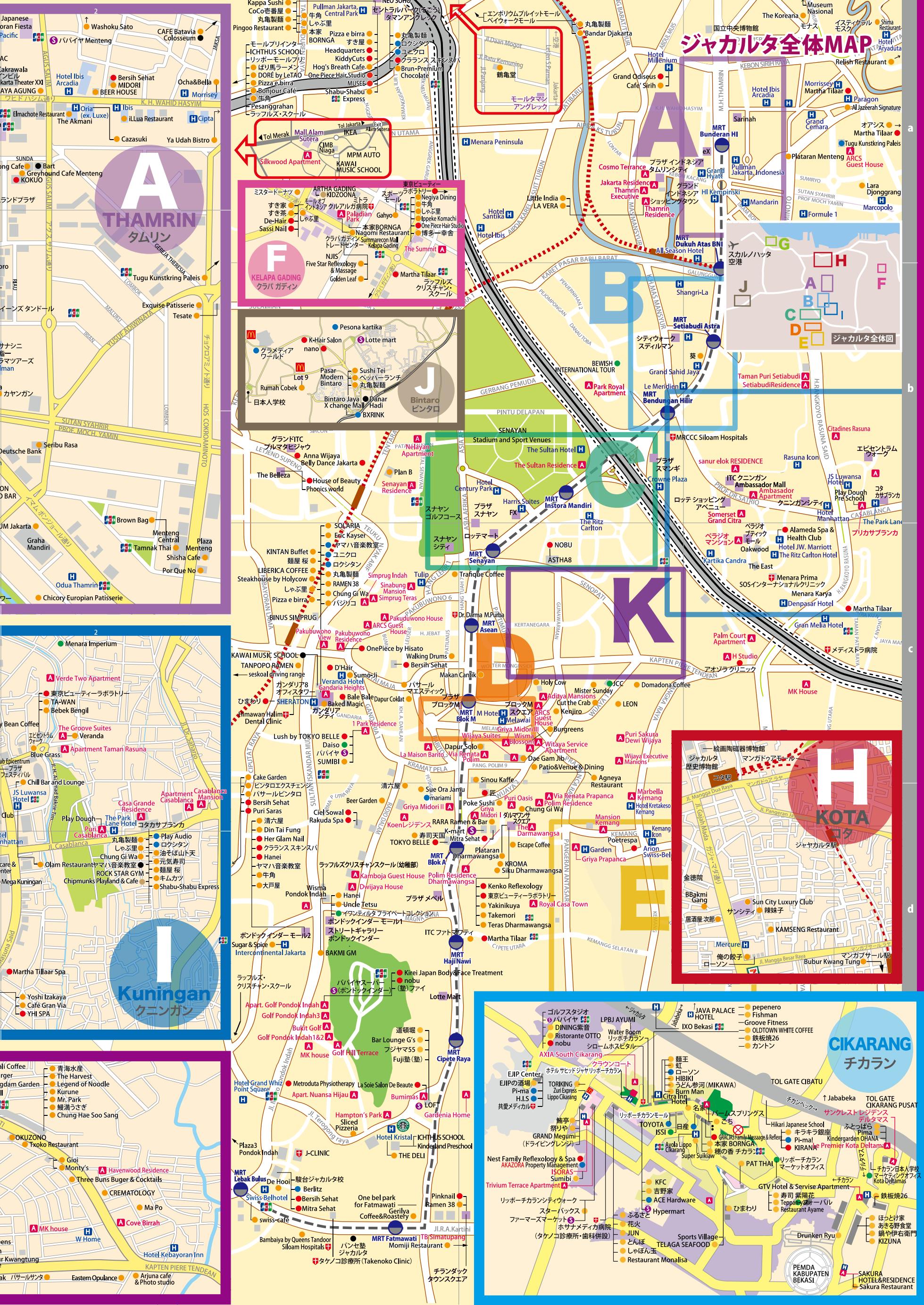
Point 3

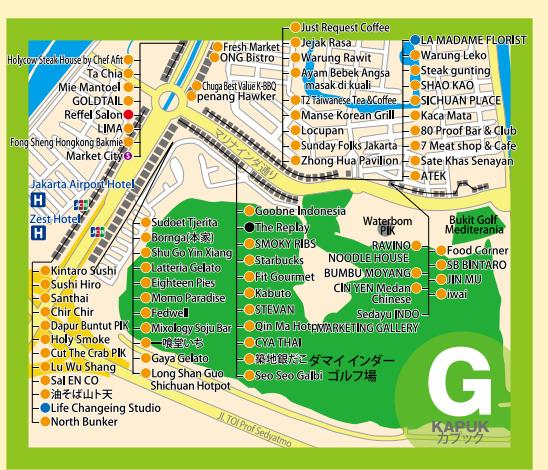
ファミリーカーに
過去の走行ルートが
確認できる
お子様の通学状況の
確認



私たち、お客様へ安心と安全をお届けすることによって、社会に貢献します。

0812-9254-9447 (日本語対応/WA可) info@mobileinnovation.co.id





チカラ・カラワンエリアに
赴任が決まった方必見!
日本人に人気のサービスアパート
電子パンフレットを一括請求!

WEBへアクセス!

https://lifenesia.com/?page_id=19998

工場の床塗装

株式 染めQテクノロジ 補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術

SOMAT-Q

定番色10色/特別色対応可

主材



lifenesia 公式アカウント お引越ししました

新アカウントへの友だち登録を
お願ひいたします▶▶▶



Dタイプ(リビング)

長期・短期
お問い合わせ
ください

単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス
ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 / 日本語TV放送込 / 送迎サービス有 / Happy Hour(平日夕方無料ビール有)

ファシリティ
・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹 ・プール・ミニジム・ゴルフ練習場 ・マッサージ「Nalica」・ATM

呉竹荘サンクレスト

☎0816-1710-7765(WA可)、✉reservation-sancrest@kuretake-inn.com

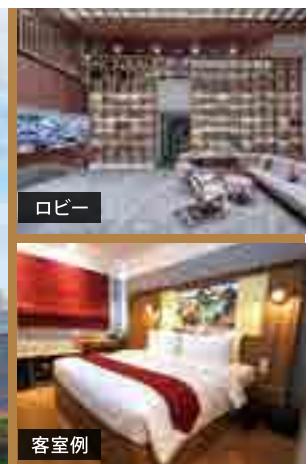
インドネシアのご駐在・ご出張は
呉竹荘にお任せください

南ジャカルタの日系ホテル

HOTEL KURETAKESO RESIDENCE JAKARTA



外観



ロビー

客室例

コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア~

★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します クマン中心・ブロックMより3km

客室
全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 / ドライヤー / 各種アメニティ

パブリックスペース
・会議室(5,6名~100名)・レストラン ・男女別大浴場・ジム・売店・ATM

ホテル呉竹荘クマン

☎0878-7245-8338(WA可)、✉reservation-kemang@kuretake-inn.com

日本語対応連絡先▶サンクレスト:☎0816-1710-7789(担当:山本/WA可)、クマン:☎0815-1699-974(担当:クリニヤワン/WA可)

Cafe Rhythm
カフェリズムのコロナ対策

DEOFACTOR Casa
カフェリズムのウイルス対策
その1
オゾンによる空間除菌

その2
安心ウォーターによるマイクや
タンパリン等の徹底除菌

その3
デオファクター・カーサによる
ウイルスガードコーティング

0878-0013-3688 | [caferhythmbywillsing](https://caferhythmbywillsing.com)

スイーツ特集
COMING SOON Dapur Efata

KARAOKE PROMOTION
Happy Monday Free 1 Hour Karaoke 12:00 - 22:00 Indonesian Guests Senin - Jumat 12:00 - 17:00

~お気軽にお問い合わせください~

リム(日本のテレビ)の契約&支払いも出来ます
バリグッズ販売あり
浄水器販売してます
デルタマス「ルブルミエ」ロビー横

The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

RhythMart
ジャカルタやバリやバンドンから取り寄せた商品を
多數取扱中、安心&快速なインドネシアライフの
お手伝い(リムショールーム)&浄水器販売。

~お気軽にお問い合わせください~

リム(日本のテレビ)の契約&支払いも出来ます
バリグッズ販売あり
浄水器販売してます
デルタマス「ルブルミエ」ロビー横

The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

キャンペーン
日本のテレビ
が見られる 49.000

スタート: 2022年6月

1. Rp200.000 IDR	2. Rp300.000 IDR
3. Rp400.000 IDR	4. Rp500.000 IDR
5. Rp600.000 IDR	6. Rp700.000 IDR
7. Rp800.000 IDR	8. Rp900.000 IDR
9. Rp1.000.000 IDR	10. Rp1.100.000 IDR
11. Rp1.200.000 IDR	12. Rp1.300.000 IDR
13. Rp1.400.000 IDR	14. Rp1.500.000 IDR
15. Rp1.600.000 IDR	16. Rp1.700.000 IDR
17. Rp1.800.000 IDR	18. Rp1.900.000 IDR
19. Rp2.000.000 IDR	20. Rp2.100.000 IDR
21. Rp2.200.000 IDR	22. Rp2.300.000 IDR
23. Rp2.400.000 IDR	24. Rp2.500.000 IDR
25. Rp2.600.000 IDR	26. Rp2.700.000 IDR
27. Rp2.800.000 IDR	28. Rp2.900.000 IDR
29. Rp3.000.000 IDR	30. Rp3.100.000 IDR
31. Rp3.200.000 IDR	32. Rp3.300.000 IDR
33. Rp3.400.000 IDR	34. Rp3.500.000 IDR
35. Rp3.600.000 IDR	36. Rp3.700.000 IDR
37. Rp3.800.000 IDR	38. Rp3.900.000 IDR
39. Rp4.000.000 IDR	40. Rp4.100.000 IDR
41. Rp4.200.000 IDR	42. Rp4.300.000 IDR
43. Rp4.400.000 IDR	44. Rp4.500.000 IDR
45. Rp4.600.000 IDR	46. Rp4.700.000 IDR
47. Rp4.800.000 IDR	48. Rp4.900.000 IDR
49. Rp5.000.000 IDR	50. Rp5.100.000 IDR

LIM
720度画面で最もスマート
CCTVカメラ
Rp250.000*



KAWANA
GOLF RESIDENCE
カワナゴルフレジデンス
SERVICED APARTMENT

カワナゴルフレジデンス

リゾート感溢れるサービスアパートメント
ゴルフ場と緑に囲まれた、静かで快適な暮らし
入居者の健康をしっかりサポートいたします。
月12Jutaより入居者募集中。短期宿泊も可能です。

Get the GOLF Voucher

只今内覧のお客様に、ジャバベカゴルフ特別優待バウチャー進呈中

Weekday Rp.495.000

Sunday PM Rp.850.000

詳しくは、お電話で!

設備&サービス

- * スタジオ(26.55m²) 1ベッド(35.57m²) 2ベッド(62m²)
- * 全室キッチン、バルコニー、家具、電化製品
- * 高速WIFI、ケーブルTV、日本語チャンネル
- * 大浴場、サウナ、コンビニ、スパ
- * お掃除、ランドリーサービス
- * スイミングプール、ジム
- * 選べる朝食



日本語でお気軽にお問合せ下さい。

0817-353928 宮崎(WA可)

info@kawanagolfresidence.com

kawanagolfresidence.jp

Jl. Taman Golf Timur 1, Sertajaya, East Cikarang,
Bekasi, West Java 17530 TEL:(021) 8938 4847

A Joint Venture :

JABABEKA
RESIDENCE
A City For Your World

Creed
RESIDENCE

ジャカルタの不動産情報一覧



☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2,600~、4BR \$ 5,000

~
Pakubuwono 地域人気No.1 アパート!屋上にはジムと露天岩風呂を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1,200~、3BR \$2,000~
中心地にも近く高速のアクセスも抜群!大人気の巨大ショッピングモールに直結!!アーモリータイプの旧棟には掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アーケストリウス
朝は日替わり和食サービス♪
アーケスタンムリンではプロモ価格実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂本 ☎ 0878-8071-5917

△チカラント物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:伊川 ☎ 0822-9882-8029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当:原

【お問い合わせ先】
問 PT. Akazora Dinamis Mandiri
WEBサイトや SNSで お部屋紹介中
▼▼▼
☎ 021-2357-9858(9line)
✉ 081-1145-9858(日本人)
✉ <https://crownagency.id>

【お問い合わせ先】
問 BSI プロパティ
☎ 021-2903-9787
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
✉ <https://bsi.asia>

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。



チカラントでのお部屋探しは
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応
お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000まで!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m²
Rp8,5Juta/月 80juta/年
1BR 55m²/2BR 58m²
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m²
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパー・マーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m²
約Rp12Juta/月~ 約 102Juta/年~
1BR 41-57m²
約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~
2BR 49-103m²
約Rp22Juta/月~ 約 199Juta/年~
3BR 89-134m²
約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
問 PT. Akazora Dinamis Mandiri
WEBサイトや SNSで お部屋紹介中
▼▼▼
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当:原

【お問い合わせ先】
問 BSI プロパティ
☎ 021-2903-9787
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
✉ <https://bsi.asia>

お気軽にお問い合わせ下さい

お問い合わせ下さい

旅行

AYANA Segara Baliのオープンプロモ



バリ島ジンバランのアヤナ セガラ バリが11月にオープン。これを記念して、2023年3月31日までの滞在に限り、客室料が20%オフになる特別オファーを提供中。

予約方法:ayana.com から直接予約し、予約コード: SEGARA を入力
問 AYANA Segara Bali
☎ +62 361 702 222
✉ reservation@ayanaresort.com
🌐 https://www.ayana.com/

イベント

JKTGO Fantasiaにホラー・アトラクションオープン



モール・オブ・インドネシアの2階にある「JKTGO Fantasia」に、2023年1月8日までの期間限定でホラー・ハウス「The Village」がオープンした。

長い間放置されていた「The Village」には、暗い秘密が隠されている。その真相を知る勇気があるか?

入場料:Rp. 25,000
アトラクションの料金:
・平日:Rp. 75,000 / 週末:Rp. 100,000
※キャッシュレス決済のみ

問 JKTGO Fantasia
住 Mall of Indonesia 2F, Kelapa Gading, Jakarta Utara (Sport Station近く)

Pullman Jakartaで限定ハンパー発売中

Pullman Jakarta内のカフェ「Makaron Bakeshop」で、この時期限定のダズリン・クリスマス・ハンパーが発売中。最高のペストリーチームが特別に用意した、クリスマスと新年を祝う限定ハンパーを家族や友人と味わってみて。

ダズリン・クリスマス・ハンパーは、アーモンドグリッセー、コーヒーサブレ、シナモンクッキー、ジェリー・キャンディーブレッツェルスティックなど8種類のクッキーの中からお好みで選べる。価格はRp. 895,000から。

問 Pullman Jakarta
☎ 021-3192-1111
住 Jl. M.H. Thamrin No.59,

ヘルス＆ビューティー

Sano Gandariaでマッサージプロモ実施中

ジャカルタにある反射療法(リフレクソロジー)と伝統的マッサージのお店「Sano Reflexology and Traditional massage」では、毎週月～金曜日にお得なキャンペーンを実施中。電話より予約可能。
90分マッサージ:21万ルピア
90分リフレクソロジー:13万ルピア
問 Sano Reflexology and Traditional massage
☎ 0856-789-2323
住 Jl. Gandaria III No.23D, Kebayoran Baru Jakarta Selatan
IG:@sanogandaria



塩田千春展:魂がふるえる 開催

ベルリンを拠点に活動する国際的なアーティスト塩田千春氏が個展を開催。約30年にわたる塩田の旅を深く見ることができる。大規模なインスタレーションや彫刻、パフォーマンスのビデオ、写真、絵画、およびパフォーマンスアートを体感できる。キュレーションは森美術館館長の片岡真実氏が務める。

会場:Museum MACAN
期間:2022年11月26日～2023年4月30日
チケット購入:museummacan公式サイト, GoTix, Klook, Tiket.com, Traveloka

ショッピング

Pepper Secretのクリスマス・ハンバーグ発売

Pepper Secretが3種類のクリスマス・ハンバーグを発売中。長時間の仕事の後は、アロマテラピーで体をリラックスさせ、仕事の疲れを癒しましょう。自分へのご褒美でも、サプライズギフトでもぴったりなセットとなっている。
①ジョリーハンバース シゲネチャーマンダリンの香り 価格:Rp. 299,000
②イブ・ハンバーグ フレッシュシトロネラの香り 価格:Rp. 119,000
③ルミネハンバース 暖かさと心地よさを体感したい人へ 価格:Rp. 79,000
問 Pepper Secret
IG:@pepper_secret



グルメ

タイ料理とカフェ「Greyhound Cafe」がブカシにオープン

タイ料理のカフェレストラン「Greyhound Cafe」が、ジャカルタエリアに次いでブカシに店舗をオープンした。ジャカルタのグナフルマン店、メンテン店、新たにオープンしたスマレコン・ブカシ店の3店舗が営業中。

問 Greyhound Cafe Bekasi
住 La Spezia BCBD Summarecon Bekasi, Marga Mulya, Kec. Bekasi Utara
☎ 0821-3800-0862
IG:@greyhoundcafe.id

MAISON TATSUYA

新店舗オープン

Arenaグループの「Maison Tatsuya Teppanyaki」がブカシに新店舗をオープンした。シェフによる日本風鉄板焼きのライブショーが行われる。

問 Maison Tatsuya Teppanyaki
住 La Spezia BCBD Summarecon Bekasi, Marga Mulya, Kec. Bekasi Utara

IG:@maisontatsuya

★ インフォメーション

年末年始お休みのお知らせ

国立博物館日本語ガイドグループは、2022年12月27日(火)、2023年1月3日(火)、1月7日(土)のボランティアガイドをお休みする。
※通常は、毎週火曜日10:30～と第一土曜日10:30～日本語ボランティアガイドツアーを実施
問 IHS(Indonesian Heritage Society)
博物館日本語ガイドグループ
✉ japanesesection@heritagejkt.org

インドネシア語を学ぶならエイムハイ



対面式コースとオンラインコースが選べる!

・レッスン時間 6:00～22:00
・レッスン場所 お好きな場所で

お問い合わせ、お申込みはこちらからお気軽に▶
LINE ID:aimhighjkt
www.aimhighjkt.com 検索



AimHigh Language Academy

☎ 0821-1456-7308

ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD)

☎ 0816-1755-3754

チカラ校 Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang

✉ aimhighckr@gmail.com

✉ aimhighjkt

対象 小学生 & 中学生

冬期講習会

2022.12.26(月) - 12.29(木)

2023.1.4(水) - 1.7(土)

国語・算数/数学・英語

学習塾KOMABAジャカルタ校

☎ +62-(0)21-2793-9364

✉ jakarta-komaba@cafele-aia.com

✉ @jakarta_komaba

KOMABA
Jakarta

「わかる」がうまい。
楽しいからもっと学びたくなります。

フィリピン、インドネシア、ベトナムにて10年の実績
海外在住者8000名を超える、英会話レッスンを提供!

無料体験
レッスン
受付中!



英語が話せるようになる!「ブリリアント英会話」の5つのサービス

1 対面英会話レッスン

- プロフェッショナルなインドネシア人講師
- 圧倒的に多い会話量! マンツーマン中心のレッスン!

2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由

3 英語日記添削サービス LINEを使ってサクッと出来る!

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない!
レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上!
ノートなどの書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。



4 イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)



あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。
英語リッシュショーケースは、本番に強くなる場です!
“やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

シティウォーク校 ☎ 0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利!シティウォークのビル・シティロフト側のエントランスよりお越しください!

711, 7F City Loft, Jl.K.H.Mas Mansur No.121 Jakarta Pusat Indonesia [平日] 日本語受付時間11:00～20:00

開校時間 [平日] 10:00～20:00 [土日] 開校時間 9:00～18:00

[休講日] 金曜日・祝日

[臨時休講] 火曜日



ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中

マンツーマンレッスン
335,000 IDR* (1レッスン50分)
※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日20時まで営業、土日両日受講可能!

平日13～18時限定 屋割あり

予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

ブリリアント ジャカルタ 検索

*24時間受付中!

Web http://brilliant-jkt.com

f/ブリリアント英会話inインドネシア

[Email]

info@brilliant-jkt.com (日本語可)



BBMAX

BOXもモバイルも日本のインターネット環境



64ch+



TVer



YouTube

...
...

4週間見逃し

マイ録画

モバイル同時受信

録画保存

日本VPN

PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni) Email:bbbinfoid@gmail.com

PARIS MIKI メガネのパリミキ

こだわりのメガネのご調整、目の検査、安心のアフターケア

プラザインドネシア店オープン



オープニングセール実施中

Blok M Harmoni店

Papaya Fresh Gallery Blok M2階
021-722-0622

Face Optical店

Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
0361-762101

プラザインドネシア店(NEW)

Plaza Indonesia Unit: L3 # 017, 018
0812-1112-1930

Pondok Indah Mall店(NEW)

Pondok Indah Mall 3, 1st Floor, No. 129
021-2781-1426(日本語OK)

Plaza Senayan店

Plaza Senayan Level 2, ZARA方面
021-5790-5855

日本語直通 担当: 飯島(イイジマ)

0821-2915-4801(WA可)
hiroshi.iijima@parismiki.jp

[Paris Miki Indonesia](#) [parismiki indonesia](#) <http://www.parismiki-id.com>

インドネシアでも安心で美味しいお水を

マルチピュア

飲み水もお料理も
ウイルス除去できる
浄水器



Aquaxtra

キッチンに



Aquasilk

シャワーに



AquaSource

家全体に

PT.Gobel Dharma Nusantara

担当: 榎本

0812-1953-9288

enomoto@gdn.co.id



INSTAGRAM



カット

ネイル

アイラッシュ



LOND x CIEL SOWAL
SALON BARBER
Premium Japanese Salon In Jakarta
EYELASH NAIL



New brunch

Le Premier Hotel Kota Deltamas内に
“デルタマス店”オープンしました。

皆様のご来店お待ちしております!

0813-4785-6417 Line id : londcikarang

SALON CIEL SOWAL

Radio dalam 店(毎週火曜も営業中)

0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL

Radio dalam 店

0821-2590-2900

Shaving

男性専用
BARBER営業中
シェービング・
メンズエステ
承ります

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店

0822-9888-5103

7月5日共愛メディカルスマットマス分院オープン!



"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

021-5790-5850(日本語専用ダイヤル)
info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体・抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果がでます

※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます

※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行
できるようになります。

予防接種はICV認定
の共愛で。

AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからも
ご確認頂けます▶



2022年11月アヤナセガラバリが待望のオープン

アヤナ ヴィラズ バリ、アヤナ リゾート バリ、リンバ by
アヤナ バリに続き、4番目となる緑豊かな森とインド洋に
囲まれたホテルが90ヘクタールのアヤナエstate内に
誕生。

ayana.com から直接予約し、予約コード: SEGARA を入力して
オープニング特別オファーをご利用ください。

Karang Mas Estate, Jalan Karang Mas Sejahtera, Jimbaran,
Bali 80364, Indonesia T.+62-361-702222



営業時間:毎日11時30分から22時まで、
ノンストップ営業中!!

21時ラストオーダー

忘年会プランご用意しております。

お気軽にお問い合わせください。※メニューは一部変更の可能性があります。

おまかせコース

お一人 40万(税・サ込み)

※イメージ写真

鍋コース 4名様~ご注文可能

お一人 35万(税・サ込み)

鳥清

Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)

☎ 021-2709-5166 ☎ 0812-9404-2333(小池) ご予約専用☎ 0812-7123-2838(WA)

海鮮処

海宝丸
KAIHOMARU

宴会最大25名様、こあがり席、個室もご用意しております。

予約:0815-8643-7484(WA)

ブロックM店 Jl. Melawai 6, No. 23 ☎ 021-722-9068

営業時間: 11:30-14:00/17:00-22:00 土日祝 11:30-22:00 ノンストップ営業中!

ハ日忘日本直会
ハイボーグの
で刺身乾杯と!
送る

本格インドネシア料理の スペシャリテ



Harum Manis

DECEMBER
special menu

Igo Bokor Kedutan

IDR 234K*

名物1mサテ

Harum Manis
Indonesian Restaurant

☎ 021-5794-1727/0811-1460-808

シティーウォーク隣 ハピリオンアパートメント1階 JI. KH Mas Mansyur Kav 24. Central Jakarta / MAIL:rsvp@harum-manis.com

TUCANO'S 本格ブラジリアンBBQ&ブッフェ 肉食べ放題!&飲み放題!



↙ Lagoon floor ↘

Tucano's Senayancity

☎ 021-7278-1035/0878-2200-0808

Senayan City Crystal Lagoon - LG Floor

E. rsvp.senayancity@tucanoschurrascaria.id

Tucano's pavilion retail

☎ 021-2902-3398/0878-8895-8414

シティーウォーク隣 ハピリオンアパートメント1階

Jl. KH Mas Mansyur Kav 24. Central Jakarta

E.rsvp@tucanoschurrascaria.id

Mercure Simatupang

☎ 021-7599-9777 / 0821-1154-5744

Jl.R.A Kartini No.18, Lebak Bulus Jakarta Selatan 12440

f Tucano's Churrascaria - Brazilian BBQ & Buffet

@tucanos_jakarta

ALL
YOU CAN
EAT!

SPECIAL ROUND
SMOKY GLAZE
MINI PICANHA

(Prime Top Sirloin)

*Terms & Conditions apply

安心感 個室を予約できる



MIU

AUTHENTIC JAPANESE DINING

Jl. Sudirman No. 150
Kawasan Senayan
Jakarta Selatan 12190
Indonesia

21 lifenesia



予告

Miu Daily Lunch

100K

美卵の
日替り
ランチ

水曜日 12/14 Wed

柏飯
Kashiwameshi
稻荷うどん
Inari Udon
グリーンサラダ
Green Salad

(コーヒーやお茶付 Coffee or tea included)

月曜日 12/12 Mon

メンチカツとサラダ
Menchikatsu & Salad
ワカメぬた
Wakame Nuta
胡麻和え
Goma-ae

火曜日 12/13 Tue

すき焼き丼
Sukiyaki Don
れんこん梅煮
Renkon Umeni
茄子の煮浸し
Nasu no Nibitashi

木曜日 12/15 Thu

鯖の塩焼き
Saba no Shioyaki
厚揚げ煮物
Atsuage Nimono
メンマ叉焼
Menma Charsiu

金曜日 12/16 Fri

刺身2種盛り
Sashimi
肉野菜
Niku Yasai
だし巻き卵
Dashimaki Tamago

451kcal
1人分

ゆずこしょうから揚げ

主菜編



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
021-7278-2134

料理のポイント

和食好きもピリ辛好きも納得の新しいおいしさ。
余熱で仕上げるのがジューシーさの秘訣



材料(2人分)

鶏もも肉	260g	片栗粉	大さじ2
[a] ゆずこしょう	小さじ1	コーンスターチ	大さじ2
[a] 酒	大さじ1	しし唐辛子	6本
[a] みりん	小さじ2	揚げ油	適量
[a] 和風だしの素	小さじ1/2		

作り方

- 鶏肉は8等分に切り、ビニール袋に入れ[a]を加え、水分がなくなるまで良くもみ込み、冷蔵庫でなじませる(約30分)。
- 揚げ油を170°Cに熱し、しし唐辛子をさっと揚げる。
- ①の水気をペーパーで軽く除き、衣をまぶし170°Cに熱した揚げ油で揚げる(約3分)。取り出し、余熱で火を通す(約5分)。
- 180°Cに熱した揚げ油でもう一度揚げる(約1分)。
- 器に盛り付け、②を添える。

・片栗粉・コーンスターチは混ぜ合わせておく(衣)。
・しし唐辛子はへタを少し残して斜めに切り、縦に包丁で1ヶ所切り込みを入れておく。

我が家の中食卓 新定番

購読申込は
こちらから

lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

登録無料



メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

12月 お寿司祭り
SUSHI FESTIVAL IN YEAR END

FRUIT&VEGGIE アボカド AVOCADO
Rp 5,150 → Rp. 4,800 / 100g

FRUIT&VEGGIE きゅうりB KYURI "B"
Rp 3,580 → Rp. 3,400 / 100g

FRUIT&VEGGIE 大葉 OBHA
Rp 1,700 → Rp. 1,600 / 1 PACK

FRUIT&VEGGIE すいか(赤) SEMANGKA MERAH
Rp 1,480 → Rp. 1,400 / 100g

12月 Dec

※全て写真はイメージです

9・10・11日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

W POINT ダブルポイント

FISH 華ちらし寿司 HANA CHIRASI SUSHI
Rp 67,000 → Rp. 63,600 / 1 PACK

FISH 大漁巻き TAI RYO MAKI
Rp 45,000 → Rp. 42,700 / 1 PACK

MEAT メルティーケこま切れ MTQ AUST KOMAGIRE
Rp 40,200 → Rp. 38,100 / 100g

MEAT ねぎ塩焼き NEGI SHIO YAKI
Rp 39,700 → Rp. 37,700 / 100g

SOZAI えびかつ EBI KATSU
Rp 25,500 → Rp. 24,200 / 1 PCS

SOZAI 焼きさば弁当 YAKI SABA BENTO
Rp 58,000 → Rp. 55,100 / 1 PACK

GROCERY 永谷園 すし太郎 198GR
Rp 60,800 → Rp. 57,700 / 1 PCS

GROCERY TAKUMI カニカマ 500GR
Rp 46,800 → Rp. 44,400 / 1 PCS

GROCERY ニコニコのり 焼きのりすしはね 10枚入
Rp 29,600 → Rp. 28,100 / 1 PCS

新商品情報

Iwatan社から煙が非常に少ないスモークレスグリル「やきまるII」と、「達人スリムプラス」のカセットンこんろの2品が新発売。ブロックM、シティーウォーク、チカラ商店の3店舗にて販売致します。
▶やきまるII(焼肉専用) Rp. 1,528,000
▶達人スリムプラス Rp. 899,000
ご自宅ではご利用下さいませ!

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5の倍数の日は
インドネシアで発行された
JCBカードご利用で
合計金額から5%OFF!
※お買い物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta
LINE 公式アカウント
@papaya_jkt

お引越し中。
再登録お願い致します!⇒

大小宴会 40名様まで承ります 300種類の豊富なメニューお楽しみ下さい

ハイボール 6万 ジントニック 6万 生レモン酎ハイ 6万
ます酒 4万6千 ウーロンハイ 6万 土日祝はボトル持ち込みご自由に
MRTブロックM駅からすぐ近く!

ご予約 ☎ 0811-53-777 営業時間 11:30~22:30 [地図 D-a-2]

稲庭うどん
すき焼き鍋
豚しゃぶ食へ放題
寿司盛り合わせ
中トロ刺身
秋真鱥刺身
蒸し蟹ボン酢
あん肝ボン酢
チャンジャ
馬刺し
赤霧島(大)
イカ薩摩揚げ
みょうが豆腐
イカ塩辛自家製
芋のうまみ60万
芋焼酎をどうぞ
丸福

丸福のおせち

ご予約 ☎ 08111-53-777

12月25日までの支払いで
Rp.100.000ディスカウント
お支払いは12月30日まで。

大・中・小の3種類から選べます。

*お品は税込価格です *現金でお支払い!

大 4~5名様分 240万ルピア

二段重ね(お寿司太巻きと押し寿司) 20個限定

中 3名様分 完売御礼! 150万ルピア

お寿司つきで 5個限定

小 1~2名様分 100万ルピア

お寿司つきで 20個限定

メおニユセ 1 1	01. 黒豆	05. 数の子	09. わかさぎ	13. 芋煮	17. 鳥八幡巻き
	02. 昆布巻き	06. 伊達巻き	10. なます	14. 季節ふ	18. 鳥松風
	03. 海老煮	07. かまぼこ	11. 梅人參	15. 蓮根煮	19. 椿茸煮
	04. 牛舌	08. 栗きんとん	12. 笠煮	16. コンニャク	

要事前
支払い

お早めに
ご予約お願い
いたします!!



シーフード
パエリア
ゴルフの打ち上げや
各種懇親会にも
是非ご利用下さい。

個室3つ
(10人用 喫煙可 WiFi有)
20人以上の場合は
2階貸し切り可
テラス席
有り

AM10:30~AM12:30 (L.O. PM12:00) 年中無休
021)5794 0821 / 08119532526 (WA可)

おやつはやっぱり…



4種類の味:
オリジナルチキン味
バジル味(甘辛味)
海苔味
カツオ海苔味



ご注文/問い合わせ
08131554316
happytempe@gmail.com

\インドネシアの製造・調達業関連企業をお探しの方へ/

T/RASTRIAL CONTEKSI

WEB版 by PAGI PAGI POST



POINT 01 編集部厳選の
企業紹介

- 取扱品目・主要製品が
一目で分かる
- 企業の強みが分かる

POINT 02 フリーワード検索・
業種検索が可能

- 「金属加工」等の
気になるワードで検索可能
- 主要38業種からカテゴリごとに
検索可能

POINT 03 全企業連絡先掲載で
商談に繋がる

- 各企業ページには企業、
もしくは担当者の連絡先を掲載

企業インタビューや**ビジネス活動に必須の
労務・法務等の最新情報も掲載しております**
◀https://news.lifenesia.com/?page_id=6355

WEB掲載(無料)企業募集中! >>>

詳細は下記アドレス、またはQRコードまで
https://news.lifenesia.com/?page_id=9319



Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

+6221 727 88787(英語・インドネシア語) +62 821 2300 3809(日本語可) nitaka.tokyo nitaka.tokyo

※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl. Gunawarman, No. 71, Jakarta



nobu hair
& more

nobu® 全店、営業中! 皆様のご来店をお待ちしております。

当店のおすすめ
ポイント

- ・ヘッドスパは日本製プロダクトを使用した
30分のクイックスパをご提供致します。
- ・日本人のスタイリストが常駐しております。
- ・問合せは全店日本語で対応しております。

日本語で
楽々予約!



LINE



ホームページ



Instagram

各種
お問い合わせは
こちらより▼



SCBD店(毎日)&
シティウォーク店
(日曜のみ)限定!



ハンドジェルネイル
Rp.370,000~

チカラム店 [地図チカラム]

Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi
Lippo Cikarang, Bekasi ☎ 021-2808-5151
営業時間 月~金 11:00-21:00 /
土日祝 10:00-20:00 *火曜定休

ご予約用
WAはこちら▼



ポンドックインダ店 [地図全-d-1]

Pondok Indah Golf Apartment, Club House,
Ground Fl, ☎ 021-7591-0523 /
021-7591-0527 / 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 *水曜定休

ご予約用
WAはこちら▼



スタイルマン店 [地図B-b-1]

City Walk Sudirman 2nd Floor
021-2970-4010 / 021-2970-4011 /
0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00 (日曜19:00迄) *年中無休

ご予約用
WAはこちら▼



SCBD店 [地図C-b-2]

Mall ASHTA District 8SCBD UG#2
021-5011-1190 /
0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 *年中無休

ご予約用
WAはこちら▼





大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向けアパートメント

via alma -KOTA DELTAMAS-

オンライン内見・無料トライアルステイ受付中
好評につき、随時ご予約を承っております

日本基準の安心・安全にこだわったvia almaのファシリティ

屋内ファシリティ～日本語対応可能なスタッフが24時間常駐していて安心です～



ライブラリースペース
絵本、図鑑、漫画等お子様向けの書籍から、小説や趣味本まで幅広く取り揃えしており、親子で読書が楽しめます。



ラウンジ
遊ぶお子様を見守りながら団らんするママ友や、宿題やゲームをするお子様まで、幅広い用途で使われています。



室内キッズルーム
床は柔らかいベビーマットを採用。隣のラウンジからもガラス越しに子供達の遊ぶ様子が確認できます。



フィットネスルーム
最新のトレーニング機器を取りそろえています。運動不足の解消や健康維持のためにご利用下さい。



スタジオルーム
各種習い事・レッスンやアクティビティのために利用可能。設置のピアノは好きな時にご使用いただけます。



ミーティングルーム
テレワークや、外部講師を招いた個人レッスン等にご使用いただけます。

屋外ファシリティ～セキュリティ内に全ての施設があるので親子で安心してお楽しみ頂けます～



プール
水深1.1mと浅め設計。水深が足首ほどのキッズプールも併設しており、親子で一緒にプールを楽しめます。



フットサルコート/テニスコート
テニスコートはナイター付きで夜の涼しい時間帯にもご使用可能。フットサルコートは、空き地のようにのびのびと走り回ることができるスペースとしてもご利用いただけます。



プレイグラウンド
滑り台やジャングルジムを設置。床にはソフトマットを採用しており、お子様が安心して遊ぶことができます。



チカラソルト日本人学校への専用通学路
子供達の歩行通学を可能にしたCJSへの専用通学路。大人のスタッフが2名が登下校時に帯同するため更に安心です。



ラウンジ
キッチン付きのスタジオでは、お料理教室やお茶会イベントを開催する事が可能。

屋内・屋外施設を使用した
イベント実施中

多目的スタジオルーム

多目的スタジオでは、現在ピアノ教室を実施中。その他、ヨガ教室やダンス教室などにもご利用頂けます。



フットサルコート

フットサルコートでは、サッカー教室を開催予定。その他屋外スポーツのレッスン等にもご利用頂けます。

JACPAサッカーカラーリング

日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい



PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

0811-1152-554 (WA有)

sales@via-alma.com

